



Sunday, September 27th, 2020 - 1st Sunday of Luke

This Morning's Readings

St. Paul's Second Letter to the Corinthians 6:1-10

Brethren, working together with him, we entreat you not to accept the grace of God in vain. For he says, "At the acceptable time I have listened to you, and helped you on the day of salvation." Behold, now is the acceptable time; behold, now is the day of salvation. We put no obstacle in any one's way, so that no fault may be found with our ministry, but as servants of God we commend ourselves in every way: through great endurance, in afflictions, hardships, calamities, beatings, imprisonments, tumults, labors, watching, hunger; by purity, knowledge, forbearance, kindness, the Holy Spirit, genuine love, truthful speech, and the power of God; with the weapons of righteousness for the right hand and for the left; in honor and dishonor, in ill repute and good repute. We are treated as impostors, and yet are true; as unknown, and yet well known; as dying, and behold we live; as punished, and yet not killed; as sorrowful, yet always rejoicing; as poor, yet making many rich; as having nothing, and yet possessing everything.

The Gospel according to Luke 5:1-11

At that time, as Jesus was standing by the lake of Gennesaret, he saw two boats by the lake; but the fishermen had gone out of them and were washing their nets. Getting into one of the boats, which was Simon's, he asked him to put out a little from the land. And he sat down and taught the people from the boat. And when he had ceased speaking, he said to Simon, "Put out into the deep and let down your nets for a catch." And Simon answered, "Master, we toiled all night and took nothing! But at your word I will let down the nets." And when they had done this, they enclosed a great shoal of fish; and as their nets were breaking, they beckoned to their partners in the other boat to come and help them. And they came and filled both the boats, so that they began to sink. But when Simon Peter saw it, he fell down at Jesus' knees, saying, "Depart from me, for I am a sinful man, O Lord." For he was astonished, and all who were with him, at the catch of fish which they had taken; and so also were James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be afraid; henceforth you will be catching men." And when they had brought their boats to land, they left everything and followed him.

This Morning's Hymns

O Lord, by Your sacred cross, You abolished death and granted to the thief blessed paradise. The myrrh bearers ceased lamenting and turned to joy. The Apostles did preach the good news at Your command that You had risen from the dead, O Christ our God, bestowing Your mercy on the world evermore.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Your Martyrs, O Lord, were worthily awarded by You the crowns of incorruption, in that they contested for You our immortal God. Since they possessed Your power, they defeated the tyrants, dashing the demons' powerless displays of defiance. O Christ God, at their fervent entreaties, save our souls.

Οἱ Μάρτυρές σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτῶν, στεφάνους ἐκομίσαντο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· σχόντες γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλον, ἔθραυσαν καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση. Αὐτῶν ταῖς ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Most blessed are You, O Christ our God, Who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fishermen wise and through them, illumined the world; and to You the universe was ever drawn, O Lord, all glory to You.

Εὐλογητός εἶ Χριστὲ ὁ Θεός ἡμῶν ὁ πανσόφους τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον καὶ δι' αὐτῶν τὴν ἰκουμένην σαγηνεύσας φιλόανθρωπε, δόξα Σοι.

A protection of Christians unshamable, Intercessor to our Holy Maker unwavering, reject not the prayerful cries of those who are in sin; instead come to us for you are good, your loving help bring unto us who are crying in faith to you; hasten to intercede and speed now to supplicate as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἱκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

THE BEATITUDES

In Thy kingdom remember us, O Lord, when Thou comest in Thy kingdom.

O blessed are the poor in spirit for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed are those who mourn for they shall be comforted.

O blessed are the meek for they shall inherit the earth.

O blessed are those who hunger and thirst after righteousness for they shall be satisfied.

O blessed are the merciful for they shall receive mercy.

O blessed are the pure in heart for they shall see God.

O blessed are the peacemakers for they shall be called the children of God.

O blessed are those who are persecuted for righteousness sake for theirs is the kingdom of heaven.

O blessed when men shall revile you and persecute you and say all manner of evil against you falsely for My sake.

Rejoice and be exceedingly glad for great is your reward in heaven.

This Week at Holy Trinity Cathedral

TODAY, SUNDAY 9/27 1ST SUNDAY OF LUKE	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy (100 Pre-registered Attendees) 11:00 am - Sunday School	
MONDAY 9/28		
TUESDAY 9/29		
WEDNESDAY 9/30		5:00 pm - Zoom Greek School 6:30 pm - Paraklesis
THURSDAY 10/1		6:00 pm - Parish Council Weekly Check-in
FRIDAY 10/2		
SATURDAY 10/3		
SUNDAY 10/4 2ND SUNDAY OF LUKE	8:00 am - Matins 9:30 am - Divine Liturgy (100 Pre-registered Attendees) 11:00 am - Sunday School	

MEMORIALS TODAY

Maria Guaclides - 1 Year - Offered by Sophia Guaclides.

Holy Trinity Greek Orthodox Cathedral
 1973 E. Maryland Avenue, Phoenix AZ 85016 Office: 602.264. 7863
 Holy Trinity website: www.holytrinityphx.org
 Rev. Ekonomos Apostolos Hill, Proistamenos: htpriest@holytrinityphx.org
 Alexander Eliades, Pastoral Assistant: aeliades@holytrinityphx.org
 Diana Camacho - Office Manager adminassist@holytrinityphx.org
 Parish Council: Jim Manelis - President, Paul Katsenes - Vice President,
 Connie Contes - Treasurer, Dina Anagnopoulos - Assistant Treasurer, Andi Furlis - Secretary,
 Charles DeMoss, Sandy Meris, Socrates Papadopoulos, Adam Venetis